



Semanario Armenio **SARDARABAD** **ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ**

37 թղ տարի
թիվ 1701
Զորեքշաբթի
24 Ապրիլ 2013

Año XXXVII, N° 1701. Miércoles 24 de abril de 2013. www.sardarabad.com.ar

1915 - 24 de abril - 2013

Todos los 24 de abril, cientos de miles de personas se acercan al monumento que recuerda a los mártires armenios en Dzidzernagapert, Armenia, para rendir homenaje a su memoria.

Photolur

A 98 años del genocidio perpetrado por el Estado turco-otomano, el pueblo armenio exige justicia y reparación

Hoy, diez millones de personas en todo el mundo recuerdan a las víctimas del genocidio perpetrado por el Estado turco-otomano contra el pueblo armenio en 1915. Diez millones de personas en Armenia, en la misma Turquía y en la diáspora. Una diáspora formada con los vestigios de los sobrevivientes de ese plan orquestado con inteligencia diabólica para eliminar a los armenios y destruir, junto con ellos, su milenaria identidad cultural.

Todos sabemos que lo que ocurrió en abril de 1915 fue genocidio, una acción despiadada, de crueldad ilimitada para que literalmente no quede un armenio más. Esa fue la orden que emanaba del ideario panturquista, en el marco de la Primera Guerra Mundial, la mejor excusa que se podía dar para cumplir este plan asesino.

Estas acciones, que por entonces no tenían nombre, recibieron el calificativo de «genocidio», cuando el abogado polaco Rafael Lemkin acuñó este vocablo de raíces griega y latina, que significa literalmente «asesinar a una raza» en 1944, buscando una palabra que definiera la matanza de armenios y asirios en 1915, y se inscriben en la definición dada por la Convención para la Prevención y Sanción del Crimen de Genocidio de las Naciones Unidas del 9 de diciembre de 1948. La Convención, además en su artículo IV preve el castigo de los culpables sean gobernantes, funcionarios o particulares.

Mientras a los diez millones de armenios en todo el mundo se suman naciones y pueblos que reconocen el genocidio de armenios y expresan su

solidaridad y repudio a través de leyes y resoluciones, Turquía continúa con su política negacionista, política antidemocrática y poco constructiva, casi a un siglo de los hechos históricos.

Turquía debería comprender que en el siglo XXI la idea es construir puentes, abrir camino al futuro, revalorizar los derechos y los valores humanos, mirar al otro, ser solidario, ponerse en el lugar del otro, «condolerse» (en el sentido literal de dolerse con otro) para poder construir un mundo mejor, un mundo en el que se eviten los errores del pasado y la única manera de evitarlos es reconocerlos.

Lamentablemente, hasta hoy, Turquía no ha demostrado esa madurez política que lo haría reconciliarse con su propia historia y facilitar la vida de sus ciudadanos, muchos de ellos de origen

armenio que hoy viven en su territorio, algunos sin siquiera reconocer su ascendencia armenia por temor a ser perseguidos. Y el temor no es un fantasma; es una realidad. En Turquía hasta el día de hoy continúa persiguiéndose a quien ose mencionar el genocidio armenio. Todavía se persigue a periodistas y pensadores y se los juzga según el artículo 301 del Código Penal. No bastó el asesinato de Hrant Dink para que el gobierno turco cambiara de actitud. Si cambió la valoración de la ciudadanía, que ahora comienza a despertarse para averiguar qué sucedió en 1915 en realidad.

Turquía quiere tapar una realidad que el mundo viene reconociendo. Hoy junto a los armenios hay veintiún naciones que al reconocer el genocidio armenio, se suman al pedido de justicia y reparación.

1915 - 2013

ACTO CENTRAL POR EL 98° ANIVERSARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

Miércoles 24 de abril, 12.30 hs. en Armenia 1353, C.A.B.A.

11.00 hs.: Misa en memoria de las víctimas en la Catedral San Gregorio El Iluminador

ES IMPORTANTE LA PRESENCIA DE TODOS EN RECLAMO DE MEMORIA, VERDAD Y JUSTICIA PARA NUESTROS MÁRTIRES



23 de abril de 2013. Vigilia.
Hace muy pocas horas, la juventud de Armenia marchó desde Ereván hacia Dzidzernagapert, en una multitudinaria marcha a pie con antorchas, banderas y pancartas que exigen el reconocimiento, el juicio y la reparación del histórico crimen cometido contra la nación armenia.

REINO UNIDO

Es hora de que Turquía reconozca el hecho histórico del genocidio armenio

Hace 98 años que 1.500.000 armenios fueron masacrados sistemáticamente.

Reconocer lo que ocurrió es la única manera de ayudarnos a avanzar.

Reino Unido, («New Statesman»).- Han pasado 98 años desde que - siguiendo un plan premeditado de aplicación metódica - un millón y medio de armenios fueron masacrados en el Imperio Otomano. Los armenios fueron víctimas de un genocidio que pronto serviría de espantosa referencia para los que le siguieron.

Hoy en Turquía, la mera enunciación de este hecho histórico todavía provoca la oposición feroz, a veces incluso amenazas físicas.

La negación del genocidio sirve como estímulo para el racismo y el odio contra los armenios y otras minorías no musulmanas. Algunos quieren pretender que el reconocimiento de la realidad del genocidio armenio es un ataque a todo el pueblo turco y a su identidad. No lo es: es un paso hacia la justicia.

Desde hace varios años, el genocidio de los armenios también es conmemorado en la propia Turquía. Si bien los participantes son todavía pocos, su número crece cada día, a pesar del discurso oficial negacionista.

Hoy en día, aquellos de nosotros que han participado en estas conmemoraciones en Turquía hacen llamados a la solidaridad, más allá de las fronteras.

Para este 24 de abril -fecha ampliamente reconocida como de inicio de la masacre- les pedimos a los ciudadanos, dirigentes de la sociedad civil, activistas antirracistas, intelectuales y artistas de Armenia y de diversos orígenes, en Turquía y en todo el mundo que se unan para pedir que el hecho histórico del genocidio armenio sea finalmente reconocido.

Nuestra iniciativa compartida es la solidaridad, la justicia y la democracia.

Se trata de una iniciativa de solidaridad entre todos los que luchan por la verdad histórica. Hoy la cuestión no es entre turcos y armenios, sino entre los que luchan por el reconocimiento del genocidio armenio -cualesquiera que sean sus orígenes y vivan donde vivan- y los que promueven el negacionismo. En una palabra, no es una cuestión de sangre, sino de ideas, no es una cuestión de orígenes, sino de un objetivo común.

Es una iniciativa de justicia. Citando las palabras del escritor y sobreviviente del Holocausto Elie Wiesel, «El genocidio mata dos veces; la segunda vez, por el silencio.» La negación, entonces, es la perpetuación de genocidio. La lucha contra el negacionismo está tratando de sofocar el trauma transmitido de una generación a otra en las comunidades armenias. No es un fin para esta parte de la historia, porque cuando se trata de genocidio, desafortunadamente no hay un verdadero fin, sino que a las nuevas generaciones les ofrece la oportunidad de mirar juntos hacia el futuro.

Por último, es una iniciativa de democracia. Haciéndonos eco de las citas del escritor y sobreviviente de Buchenwald, Jorge Semprún, «la democracia requiere de la vitalidad de la sociedad civil». Fortaleciendo a la sociedad civil turca, estableciendo puentes con el resto de la sociedad civil europea, se estarán fortaleciendo los valores democráticos, se luchará contra el racismo y por lo tanto se promoverán los derechos humanos tanto en Turquía como en el resto de Europa.

Solidarizándonos con la justicia y la democracia, en respeto de las víctimas y sus descendientes, el 24 de abril vamos a conmemorar juntos el genocidio armenio en Turquía.

Firmado por: **Benjamin Abtan**, presidente de la filial europea del Movimiento Antirracista - EGAM

Cengiz Algan y Levent Sensever, voceros de Durde (Turquía)

Alexis Govciyan, presidente y **Nicolas Tavitian**, miembro del Consejo de la Unión General Armenia de Beneficencia - UGAB (Europa)

Meral Cildir, miembro del Consejo de Administración y Ayse Gunaysu, miembro de la Comisión contra el Racismo y la Discriminación de la Asociación Turca de Derechos Humanos - IHD (Turquía)

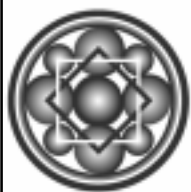
CASA

**ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL**

NATALIA

**Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones**

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941



GIMNASIA POSTURAL CONSCIENTE

❖ ADRIANA MABEL DJIBILIAN ❖

CLASES GRUPALES

LUNES 14.00 18.00 19.30HS

CLASES INDIVIDUALES

4961.4470 • 15.5422.9454

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314

Fax:4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



HOMENAJE A LOS GENOCIDIOS DE ARMENIOS Y ASIRIOS

Conmemoran el 24 de abril en Estambul

Estambul, www.collectifvan.org - Por primera vez desde el genocidio de 1915, hace 98 años, una delegación europea integrada por veinte dirigentes antirracistas de quince países estará presente en Turquía para las conmemoraciones del genocidio armenio, que tendrán lugar hoy.

Estos actos se celebran en Estambul desde hace nueve años, organizados por la Asociación para los Derechos Humanos en Turquía.

La convocatoria de la Asociación decía lo siguiente:

La filial Estambul de la Asociación para los Derechos Humanos y el Comité contra el Racismo y la Discriminación conmemoran el genocidio armenio y el genocidio de los asirios otomanos (Seifo) en Estambul, con acciones firmes contra el genocidio.

Con ese objeto, se inaugurará una exposición titulada "La vida asiria en el Imperio Otomano antes de 1915", en reconocimiento del hecho de que el 24 de abril no sólo simboliza el genocidio armenio sino también el "Seyfo" o genocidio de los asirios en el Imperio Otomano.

Para acompañarlos en la conmemoración, la Asociación invitó al historiador y director del Instituto Gomidas de Londres, Ara Sarafian.

Otro de los actos organizados por la Asociación es rendir homenaje a Ali Faik Ozansoy, en el cementerio de Zincirlikuyu. Ozansoy fue el gobernador de Kutahya, que se negó a deportar o a islamizar a la población armenia de su provincia, en 1915.

Antes de su arribo a Estambul, Ara Sarafian visitará Diarbekir, donde rendirá homenaje a las víctimas del genocidio armenio en la iglesia armenia Surp Guiragós y en la iglesia asiria de Santa María. Luego, será recibido por el alcalde de Diarbekir, Osman Baydemir, el Colegio

de Abogados de Diarbekir y la filial local de la Asociación.

Otro de los actos programados tendrá lugar en el antiguo puente sobre el río Tigris, donde fueron ejecutados más de 630 dirigentes comunitarios, a lo que siguieron las marchas de la muerte y la destrucción.

El acto central tendrá lugar hoy al mediodía en el Museo de Arte Turco e Islámico, que fue uno de los centros de crimen en Estambul. En 1915, el edificio fue utilizado como la prisión central, donde fueron encarcelados los intelectuales armenios antes de ser enviados a la muerte.

El tema principal de la conmemoración es la presentación de 2300 nombres de pueblos y otros asentamientos armenios, que fueron eliminados durante el genocidio. Los nombres, que se mostrarán en carteles, fueron recopilados por Teotig (Teotoros Lapdjindjian), periodista prolífico autor y editor, él mismo sobreviviente del genocidio, fallecido en 1928.

Durante el acto, harán uso de la palabra el historiador Ara Sarafian, (hablará en armenio con traducción simultánea al turco), Shabo Boyaci, representante de la Federación de la Juventud asiria en Suecia y un político kurdo.

Posteriormente, los organizadores se dirigirán al cementerio armenio de Sisli, donde rendirán homenaje a la memoria del soldado armenio Sevag Sahin Balikçi, asesinado durante su servicio militar en el ejército de Turquía, el 24 de abril de 2011 en Diarbekir .

En su memoria, se honrará a todos los que murieron por crímenes de odio cometidos contra los armenios y otros no musulmanes en Turquía, explica el comunicado.

Cabe destacar que esta es la primera vez que se incluye y considera la destrucción de las comunidades asirias en la Mesopotamia, en 1915, lo que se hará a través de la muestra fotográfica citada.

TAMBIEN OPINAN LOS MEDIOS

Turquía todavía es un país musulmán genocida

Estados Unidos, (por Daniel Greenfield para FrontPage Magazine).- Turquía no sólo cometió genocidio contra los cristianos, sino que todavía miente y bloquea a los ciudadanos que incluso lo mencionan. Además, su gobierno islámico es violentamente antisemita.

«Eso significa que es el momento adecuado para que su gobierno advierta hipócritamente a Europa sobre el hecho de que no aceptar a los inmigrantes musulmanes podría conducir a un nuevo Holocausto» -señala el artículo.

«Los países europeos se enfrentarán a nuevas tragedias humanitarias, que llevarán a ejecuciones masivas, si continúan siendo incapaces de aceptar la tolerancia entre diferentes culturas y religiones» - advirtió el presidente turco Abdullah Gul.

Como señaló el presidente, el Islam y los inmigrantes han sido una realidad en Europa durante siglos. «Mientras el continente europeo no se acerque a los segmentos que son diferentes de la mayoría con tolerancia, sobre todo en lo que respecta a la religión, pueden aparecer nuevas inquisiciones y holocaustos, así como incidentes tales como Srebrenica» -dijo Gul.

Tras esta declaración, el artículo ironiza: «No hay duda de que Turquía podría ser un modelo de tolerancia para Europa».

«Turquía tiene gran número de prisioneros políticos kurdos, algunos encerrados por el solo hecho de hablar su lengua o cantar canciones nacionalistas.

Turquía no sólo se niega a reconocer su genocidio de armenios, sino que su propio líder islamista y matón Erdogan amenaza a los armenios con la limpieza étnica si siguen quejándose» -concluye el artículo.

Bendición de las familias y de los jóvenes

Comunicamos a nuestros fieles que el día 17 de mayo, a las 20, en la Catedral San Gregorio El Iluminador se realizará la ceremonia de bendición de las familias y jóvenes de nuestra comunidad.

Invitamos a todos los creyentes y fieles de nuestra comunidad, especialmente a nuestros jóvenes, a participar y orar juntos para que con la misericordia y ayuda de Dios se fortalezcan y permanezcan firmes y felices.

Que Dios ayude y proteja a todos.

Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

Salidas grupales 2013 Acompañadas desde Buenos Aires



► DIARIO ARMENIA

Salida: 11/4/13 Regreso: 28/4/13
TOTAL 18 DIAS

Erevan 11 noches Hotel Ani Plaza, Tour Karabagh 4 noches /5 días con pensión completa. Volando por Alitalia dos días en Roma.

USD 3.999

AHORA 3 NOCHES MAS EN EREVAN AL MISMO PRECIO, PARA RESERVAS ANTES DEL 31/01/13

► ARMENIA JOVEN

Salida: 22/7/13 Regreso: 8/8/13
TOTAL 18 DIAS

Atenas 3 noches Hotel Titania 4* + 7 noches Erevan Hotel Ani Plaza 4* con Pensión completa + 3 noches París Hotel Rongeray Opera 3* sup + 2 noches Londres Hotel Royal National 3*. Excursiones con guías bilingües en todas las ciudades. Volando por British Airways y Armavia.

USD 4.994

► OTOÑO EN MEDIO ORIENTE. USD 5.799

Salida: 8/9/13 Regreso: 25/9/13 TOTAL 18 DIAS.

Visitando: 3 noches Estambul + 2 noches Capadocia + 5 noches Erevan + 3 noches Karabagh con Pensión completa + 3 noches Dubai. Todas las excursiones con guía hispana. Hoteles 4* con desayuno volando por EMIRATES.

Premium

12 CUOTAS SIN INTERÉS

Lima 355 - Piso 3 - Of. F Cap. Fed. / (54 11) 5272.8460 / premium@tije.travel / www.tije.travel

TARIFAS EXPRESADAS EN DÓLARES, PAGADERAS EN PESOS AL CAMBIO DEL DÍA, POR PERSONA, EN BASE DOBLE, VÁLIDA PARA LAS SALIDAS ESPECÍFICAS O HASTA AGOTAR STOCK DE 04 LUGARES, LO QUE OCURRA PRIMERO. 1) VISA: PROMOCIÓN VÁLIDA PARA NUEVAS RESERVAS DE PAQUETES TURÍSTICOS EFECTUADAS DEL 22/10/12 AL 22/04/13. SE DEBERÁ MENCIONAR LA PROMOCIÓN AL MOMENTO DE EFECTUAR LA RESERVA Y ABOGAR LA TOTALIDAD DEL PAQUETE CON TARJETA DE CRÉDITO VISA EMITIDA EN ARGENTINA. CONSULTE CON SU BANCO EMISOR LA EVENTUAL APLICACIÓN DE CARGOS Y/O SEGUROS ASOCIADOS A LA OPERATORIA EN CUOTAS. NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES.



INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

El Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia tiene el agrado de invitar a Usted al acto de inauguración de dos nuevas aulas para el nivel inicial, dos en la sección primaria, una en la sección secundaria y la nueva entrada de la escuela, el martes 7 de mayo a las 11:00 hs.

La construcción de las mismas, que incluyó la demolición total de las anteriores, comenzó en el mes de enero de 2013 y en tiempo record y de manera impecable se logró realizar las obras, para que las aulas pudieran ser utilizadas en el presente ciclo lectivo.

Con la incorporación, el año pasado, de otras dos aulas para el nivel inicial, el **INSTITUTO MARIE MANOOGIAN**, en tan solo 12 meses, renovó integralmente todo el Jardín de Infantes.

Las salas cuentan con mayor superficie (en promedio un 50% más de espacio), están equipadas con aire acondicionado, calefacción por aire y por radiadores, sanitarios completamente nuevos, proyector, computadores y sonido estéreo. También se han renovado los muebles, se colocó un nuevo piso y se adecuaron los artefactos eléctricos.

A partir de este año todas las aulas del Instituto (desde la sala de 2 años hasta 5º año) tienen incorporados equipos de aire acondicionado frío + calor y las de la sección secundaria cuentan también con proyector, computadora y sonido estéreo.

Esperamos contar con su distinguida presencia en este día tan especial para la comunidad educativa y para toda la comunidad armenia de Buenos Aires.

Buenos Aires, 12 de Abril de 2013



Massachussets, 14 de abril, por Chris Bohjalian para el «Boston Globe».- En los próximos días, los armenios de todo el mundo se reunirán para conmemorar la que he calificado como «la masacre de la que nadie sabe nada». El 24 de abril se conmemora el 98º aniversario de la noche en que los líderes religiosos e intelectuales armenios fueron detenidos en Constantinopla y el inicio del genocidio armenio.

98 años y sin embargo, la mayor parte de los habitantes de América del Norte probablemente no pueda encontrar Armenia en un mapa.

Ciertamente, solo unos pocos de nosotros podríamos identificar el monte de Musa Dagh. Sin embargo, Musa Dagh se ha convertido para mí -un estadounidense mitad armenio y medio sueco- en la historia que reaviva el genocidio armenio.

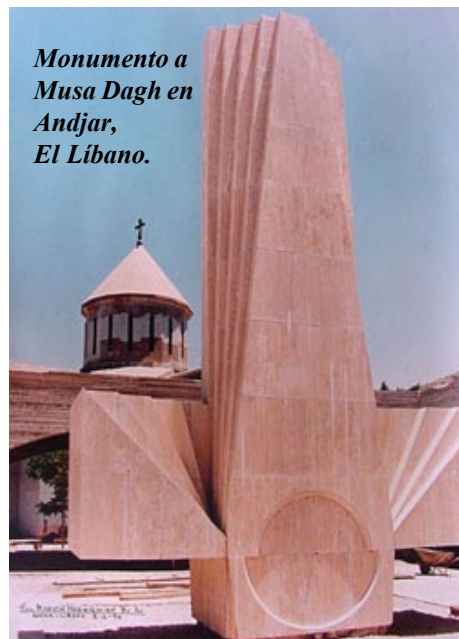
En el verano de 1915, unos 4.000 armenios de seis aldeas en el sureste de Turquía se negaron a la orden de soldados y gendarmes turcos de dejar sus hogares y marchar por el desierto de Siria para morir. Aproximadamente 1,5 millón de los dos millones de armenios en Turquía perecerían en la Primera Guerra Mundial, muchos de ellos por inanición, deshidratación y enfermedades en las arenas sirias que no perdonan.

Pero no esos 4.000. Subieron a Musa Dagh, al borde del Mar Mediterráneo, y usaron rifles y unos pocos cañones, que capturaron para mantener a raya al ejército turco durante casi dos meses.

Las mujeres cosieron una bandera con una cruz roja y la colgaron por encima de la ladera de un acantilado que daba al mar. Finalmente, un barco de guerra francés vio y rescató a los armenios.

Si alguien conoce partes y piezas de esta historia, es probablemente a través de la magistral novela del escritor alemán Franz Werfel, «Los cuarenta días de Musa

«Todavía somos la montaña»



Monumento a Musa Dagh en Andjar, El Líbano.

Dagh», publicada en 1933.

La obra fue un best-seller internacional desde el primer momento mismo de su publicación, aunque fue odiada desde el principio por los nazis.

Cuando los alemanes fueron a sofocar despiadadamente el levantamiento del Gueto de Varsovia en 1944, los soldados se sorprendieron por la gran cantidad de copias de la novela que se encontraban en manos de combatientes judíos muertos.

Mi madre, que era sueca, me dio una copia en mi adolescencia.

El año pasado vi la bandera de la Cruz Roja cosida a mano; sostuve uno de los rifles que los armenios habían utilizado desde lo alto de Musa Dagh. La bandera y los artefactos se conservan en un salón de la comunidad armenia junto a la escuela y la iglesia en Andjar, el pueblo libanés, donde los franceses finalmente establecieron a los sobrevivientes de Musa

Dagh.

Afuera del edificio hay una enorme estatua que a primera vista parece una espada, con su empuñadura clavada en la tierra, pero mirándolo detenidamente, se convierte en una cruz. En el salón comunitario, hay un mural con una inscripción que dice: «Que vengan de nuevo. Todavía somos la montaña».

Viajé a Andjar, así como a Beirut y Ereván y al orfanato «Nido de Pájaro» en Byblos, donde la misionera danesa María Jacobsen salvó la vida de miles de huérfanos armenios, por muchísimas razones.

En primer lugar, por mi novela, «Las chicas del castillo de arena», que es una historia de amor en medio del genocidio armenio durante la Primera Guerra Mundial.

Mientras escribía la novela, cada día sentía un tirón: necesitaba ver los huesos que se extrajeron de las arenas de Der-el-Zor. Necesitaba una pausa entre las estatuas de Saroyan y de Madre Armenia que se emplazan en las calles y parques de Ereván. Y yo necesitaba caminar por los jardines del monasterio de Jor Virab y mirar -a través de la frontera con Turquía- al monte Ararat. Aquí hay una ironía. El Ararat, el majestuoso macizo de 17.000 metros que domina la vista del oeste de Ereván y simboliza nuestra herencia, ni siquiera está dentro de las fronteras del país: está tras los puestos de guardia y rejas, en Turquía. Así que, por supuesto, es Musa Dagh.

Otro motivo de mi viaje fue mi padre, estadounidense de origen armenio, que murió justo cuando estaba terminando la novela, y sus padres, mis abuelos inmigrantes armenios, sobrevivientes del

genocidio. Estas son corrientes emocionales subterráneas que pueden inspirar una novela y dibujar a una persona en la mitad de su vida en Medio Oriente, en un país pequeño, sin salida al mar, en las montañas del Cáucaso. Y Armenia es pequeña, con apenas tres millones de habitantes, en comparación con los siete millones aproximados que están fuera del país. Es por eso que la diáspora armenia es importante: 70 % de los armenios no viven en su país de origen y, sin embargo, hemos mantenido una identidad nacional: nuestro sentido de una historia compartida y nuestro sentido de pertenencia.

Eso me lleva nuevamente al salón de la comunidad en Andjar y a su mural. Mi sensación es que quien escribió la frase «Seguimos siendo la montaña» quería que fuera interpretada de dos maneras. Sin duda, se refería a Musa Dagh: ¡ataquen de nuevo, si lo desean; todavía seguimos siendo esos guerreros! Pero también significaba el Ararat: incluso aquí en el Líbano, todavía seguimos siendo armenios.

Mientras estuve en Armenia, la mayoría de los días, las nubes enmascaraban la cumbre del Ararat, incluso cuando fui a Jor Virab. Pero el último día, alrededor de las 6 de la mañana, poco después de haberme subido a un taxi para ir al aeropuerto, descubrí mi conexión con el cosmos: el pico del monte Ararat, cubierto de nieve, incluso en mayo.

Le pedí al conductor que se detuviera. Y allí, frente a un cielo que pasó de ágata a cerúleo, vi la luna casi llena sobre la montaña. Era una manera conmovedora, potente y perfecta de recordar que si bien el 24 de abril es un día de duelo por la muerte, también se trata del triunfo de la vida y cómo -de hecho- todavía somos la montaña.

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA Asamblea General Ordinaria Convocatoria

De acuerdo con las disposiciones estatutarias, el Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia invita a los Señores Asociados a participar de la Asamblea General Ordinaria que se realizará el **sábado 27 de abril de 2013, a las 19,30 horas**, en la Sede de la Institución, Armenia 1322, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los efectos de considerar el siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1. Consideración de la Memoria, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos y Balance General al 31 de diciembre de 2012.
2. Elección de dos socios para aprobar y firmar el acta de la Asamblea.
3. Elección de tres socios para formar la Junta Electoral.
4. Ratificación de la Comisión Honoraria propuesta por el Consejo Directivo, con mandato por un año.
5. Elección de cuatro miembros titulares para integrar el Consejo Directivo, con mandato por tres años, en reemplazo de los señores Rubén V. Kechichian, Daniel Vaneskeheian, Madlén Tchrian y Adolfo Smirlian, quienes concluyen su mandato.
6. Elección de cinco miembros suplentes, con mandato por un año, en reemplazo de los señores Lic. Jorge Mihrán Dicranian, Lic. Juan E. Mateossian, Ing. Maximiliano Khatchikian, Lic. Jorge Margossian y Martín Yernazian, quienes concluyen su mandato.
7. Elección de un Revisor de Cuentas Titular y un Revisor de Cuentas Suplente, ambos con mandato por un año, en reemplazo de los señores Elisa Yacoubian y Simón Yernazian, respectivamente.

Buenos Aires, 26 de febrero de 2013

Consejo Directivo de la UGAB

De los Estatutos: «Las Asambleas se celebrarán a la hora indicada con la asistencia de la mitad más uno de los socios activos, o cualquier número, transcurridos treinta minutos de la hora indicada».

La mejor cocina armenia
todos los viernes y sábados

Promoción 2013

Instituto Marie Manoogian

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atención a cargo de los alumnos de 5º año. Comidas para llevar

Pro viaje de estudios a Armenia

Reservas 4773-2820
Armenia 1322 - CABA

Concientizando sobre el genocidio armenio

Informe de Clint Curle para el Museo Canadiense de Derechos Humanos.- El mes pasado, viajé a Ereván, Armenia, para cumplir con la gente del Museo-Instituto del Genocidio Armenio, que está trabajando para lograr una mayor concientización acerca del horrible genocidio del que fueron víctimas un millón y medio de armenios durante los últimos años del Imperio Otomano. Hombres, mujeres y niños -sobre todo

Los soldados otomanos los obligaron a marchar por caminos de la muerte a través del desierto. Muchos murieron de hambre; otras mujeres fueron violadas o asesinadas por las fuerzas turcas o pandillas de merodeadores que colaboraban con ellos.

En 1915, los gobiernos de Gran Bretaña, Francia y Rusia emitieron una declaración conjunta en la que acusaban al gobierno otomano de cometer un «crimen contra la humanidad», primera vez que se utilizaba ese término oficialmente para describir tales atrocidades a manos del Estado.

La negación permanente de esta atrocidad histórica, llevada a cabo en nombre de la homogeneidad étnica, hace que sea un problema de derechos humanos contemporáneos.

En abril de 2004, el Parlamento de Canadá aprobó una resolución que reconoce el genocidio armenio de 1915 y lo condena como crimen de lesa humanidad.

Cuando el Museo Canadiense de Derechos Humanos abra sus puertas el próximo año, la información sobre esta

atrocidad se incluirá en sus galerías.

Estamos trabajando para establecer relaciones formales de cooperación con el Museo en Ereván, lo que podría ayudar a ambas instituciones en nuestros esfuerzos de utilizar la concienciación y el diálogo como una manera de promover la mejora de los derechos humanos de los armenios y de toda la humanidad.

El Museo en Armenia cuenta con la colección más fuerte del mundo de objetos, imágenes y documentos de prueba y conmemoración del genocidio armenio. Construido en la ladera de una colina, y a metros de la imponente presencia del monumento al genocidio, el museo tiene vista al pintoresco valle del Ararat y al majestuoso monte Ararat.

En mi viaje, fui acompañado y asistido por miembros del Instituto Zorian, con sede en Toronto, Canadá. Se trata de un grupo de investigadores cuyo objetivo

es despertar la conciencia pública sobre los derechos universales del hombre, el genocidio, la diáspora y las relaciones de esta con la Patria.

En Ereván, también me reuní con un grupo llamado "Civilitas", que trabaja para promover los derechos humanos en Armenia. Sus representantes se mostraron muy interesados en el Museo Canadiense de Derechos Humanos y me invitaron a participar en una conferencia online.

El conocimiento y la información pueden ser herramientas poderosas en la lucha por los derechos humanos, sobre todo cuando el secreto, el silencio y la negación de las atrocidades -ya sean históricas o contemporáneas- siguen violando los derechos de las personas en la actualidad.

Clint Curle

Director de Rel. Institucionales

Turquía insta a Canadá a terminar la política sobre el genocidio armenio

El embajador turco en Canadá, Tuncay Babali, dice que la decisión del 2004 del gobierno de Ottawa de reconocer la matanza de armenios por parte del imperio otomano como genocidio ha dañado la relación comercial entre los dos países. En una entrevista exclusiva con «The Canadian Press», Babali declaró que Turquía quiere forjar una relación económica más profunda con Canadá, pero la posición de este país con respecto a la matanza de armenios dificulta el desarrollo de las relaciones comerciales.

«Creo verdaderamente en el potencial de nuestras dos naciones. Canadá tiene mucho que ofrecer a Turquía y Turquía a cambio tiene mucho que ofrecer a Canadá» -añadió y resaltó: «No puede ser que siempre se acuse a una nación de genocidio. Es una acusación grave, que tiene que ser justificada histórica y jurídicamente.»

Los 2.500 millones de dólares en el comercio bilateral entre los países «están muy lejos de las posibilidades reales», de lo que Turquía predice que pueden ser lazos económicos más profundos, explica y añade que su país desea sostener negociaciones de libre comercio con Canadá.

ESCRIBANÍA

Stella M. Tsorimbajian de Massoyan

Escribana. Consultas generales

Talcahuano 871 2° D. C.A.B.A. Tel.: 4816-5716 / 2091
tsorimbajianstella@yahoo.com.ar

Unión General Armenia de Beneficencia



Comisión de Damas

**El saber no ocupa lugar
Conversación en inglés**

Inicio: Martes 7 de mayo

Todos los Martes, 17:30hs

Prof. Betty Haladjian

beatrizapkarian@yahoo.com.ar

Tel.: 4773-2820

KALCIYAN
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

Unión General Armenia de Beneficencia.

Coro de niños y jóvenes "Nubarian"

Convocamos a los niños y jóvenes de nuestra comunidad

Niños de 8 a 12 años (2° a 7° grado)
Sala de Música, 4° piso
16hs a 18.15hs

Adolescentes de 13 a 18 años (Nivel Secundario)
Sala de Música, 4° piso
15.30hs a 17.30hs

Los esperamos a unir nuestras voces en un sólo canto

Dirección: Prof. Andrea Baghdassarian

Informes e inscripción en Armenia 1318,
o al 4773-2820, líneas rotativas – agbu-arg@fibertel.com.ar

PARLAMENTO BRITANICO

Envía el «Libro Azul» al parlamento turco

Londres, (Por Nora Vosbiguian para el Instituto Gomidas).- El «Libro Azul» del Parlamento británico, que consiste en relatos de testigos del genocidio armenio, ha sido enviado al parlamento turco por segunda vez. Las copias fueron enviadas primero a los diputados turcos en 2009, pero en Ankara se evitó su distribución.

El Comité contra el Racismo, filial de la Asociación de Derechos Humanos de Turquía, celebró una conferencia de prensa en Estambul el 20 de febrero ppdo., durante la cual los miembros del Comité, el activista Ragip Zarakolu y Ara Sarafian, director fundador del Instituto Gomidas de Londres, hablaron sobre el «Libro Azul».

Los participantes en la reunión posteriormente se dirigieron a la oficina de correos de Galatasaray para enviar formalmente copias del libro al presidente del Parlamento de Turquía y a miembros de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento.

En 1916, el Parlamento británico encargó a James Bryce y Arnold Toynbee preparar un informe sobre el tratamiento de los armenios en el Imperio Otomano durante 1915-1916. El trabajo fue publicado bajo el nombre «Libro Azul» del Parlamento británico.

Dice Sarafian: «El Libro Azul se encuentra en el centro del negacionismo oficial turco» refiriéndose a la década de 1980, cuando se convirtió en la pieza central de una nueva ola de la historiografía oficial negacionista turca. Autores como Kamuran Gurun, Sinasi Orel, Mim Kemal Oke, Salahi Sonyel, junto con sus



Ara Sarafian y el «Libro Azul».

partidarios como Justin McCarthy, Heath Lowry y Andrew Mango manipularon aspectos del «Libro Azul» y combinaron su virulencia para utilizarlo con el objeto de atacar a los armenios y la tesis del genocidio armenio.

El «Libro Azul» fue blanco del ataque del parlamento turco en 2005, cuando parlamentarios de ese país iniciaron una nueva ofensiva, esta vez culpando al parlamento británico de la tesis del genocidio armenio.

El parlamento turco afirmó entonces que los relatos de los testigos del «Libro Azul» habían sido fabricados. Frente a ello, Sarafian continuó investigando y presentó los primeros resultados de su búsqueda en una conferencia académica, cuyos resultados fueron publicados en la década de 1990. En 2000, el Instituto Gomidas publicó todo el «Libro Azul» en una edición crítica, repleta de citas completas de los archivos británicos y americanos.

Cuando el parlamento turco inició su campaña de negacionismo en el año 2005, se puso en duda la veracidad del «Libro Azul». Los parlamentarios turcos organizaron un desvergonzado y orquestado acto de rechazo contra el informe

basado en hechos genuinos.

La iniciativa de 2005 del parlamento turco fue tomada por el diputado Sukru Elekdag, quien instó prácticamente a todos los miembros de la Asamblea Nacional de Turquía a firmar una carta dirigida al parlamento británico, con el argumento de que el libro era fraudulento y que el parlamento británico debería disculparse formalmente y retirarlo de circulación. Con toda razón, los británicos no lo hicieron. En cambio, 33 parlamentarios británicos respondieron a las acusaciones turcas, e invitaron al diputado y a sus asesores a una reunión de diferencias de opinión.

Los parlamentarios turcos no respondieron, por lo que se les envió una segunda invitación, que también fue ignorada.

Sarafian:
«El silencio es parte del negacionismo»

A pesar de que la traducción turca (no censurada) del «Libro Azul» fue lanzada en la Asociación de Derechos Humanos de Turquía en Ankara en 2009, en presencia de Ara Sarafian y Lord Avebury, los diputados turcos ignoraron sus invitaciones. Todos los ejemplares de la traducción que se enviaron al parlamento turco no fueron aceptados.

Este comportamiento indica la negación oficial del genocidio armenio en Turquía. «El silencio del parlamento turco es parte del negacionismo. Estoy aquí para exponer esta negación».

Zarakolu:
«El parlamento trata de protegerse de publicaciones corrosivas»

En 2009, el presidente del parlamento era Koksall Toptan, quien impidió que los libros llegaran a los diputados turcos instruyendo a la empresa de correo encargada de entregarlos, de devolverlos.

«Esto nos muestra el inmenso poder de los mecanismos de control y sus esfuerzos por mantener al parlamento alejado de publicaciones corrosivas. Refleja problemas graves, incluso en el parlamento turco en lo que respecta a la libertad académica, a la comunicación y a la libertad de información. El «Libro Azul» es importante en términos de la historia de los derechos humanos en Turquía. Muy, muy pocos diputados turcos habían visto este libro cuando firmaron la carta de protesta a Londres. Tampoco lo vieron después».



Ragip Zarakolu.

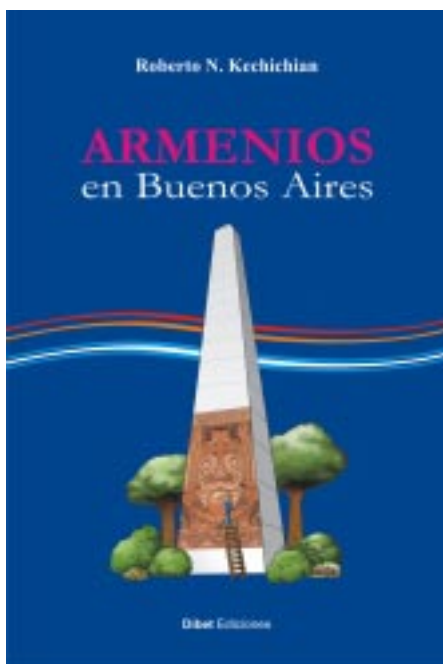
Besikci:
«Mientras continúe el negacionismo, los archivos no son fiables»

En una larga declaración escrita por el sociólogo y activista Ismail Besikci, mientras continúe la política negacionista, los archivos turcos no serán fiables. «En estas circunstancias, los testimonios de los testigos son más valiosos que los materiales presentados en los archivos estatales de Turquía. En este sentido, las declaraciones contenidas en el Libro Azul tienen un valor incalculable. Deseo que Turquía en 80 años sea un país más democrático, donde no haya lugar para políticas negacionistas.»



Ismail Besikci, especialista en derechos humanos. Permaneció 17 años en prisión acusado de propaganda por sus escritos sobre la población kurda en Turquía.

ARMENIOS EN BUENOS AIRES



El 8 de mayo a las 19.30, se realizará la presentación de «ARMENIOS EN BUENOS AIRES», el nuevo libro del **Dr. Roberto N. Kechichian**. Sus viñetas porteñas, sesgadas de armenidad, aparecieron con el sello de Dibet Ediciones. Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, CABA. Entrada libre y gratuita. Venta de ejemplares en el stand «Armenia» de la Feria del Libro y en la Administración del Centro Armenio.



La **ASOCIACIÓN CULTURAL ARMENIA** auspicia el estreno mundial de

EL ALEGATO DE LA PALOMA

Dramaturgia, Protagonismo y Dirección
DANIEL RITTO

Presenta **OSVALDO BAYER**

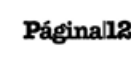
Asesoramiento histórico y producción ejecutiva
Eduardo Kozanlián

ESTRENO: SÁBADO 6 DE ABRIL DE 2013 - 20.15 HS.
Funciones: todos los sábados de abril y mayo - 20.15 hs.

Centro Cultural de la Cooperación Sala Raúl González Tuñón
Av. Corrientes 1543, Tel. 5077-8077

Auspician:







Retire su cupón 2 X 1 en instituciones comunitarias y presentelo en boletería

Miss Mary Kinney

El obituario de una heroína desconocida

Durante este mes de recuerdos y conmemoraciones tan dolorosas para nuestra nación de origen, es mi deseo dar a conocer la figura de esta noble mujer, una verdadera heroína, que actuó en Constantinopla durante los más penosos años de la historia de nuestro pueblo, años en los que se desarrolló el genocidio armenio, ayudando a la recuperación y educación de niñas que quedaron desamparadas tras la pérdida feroz de uno o ambos padres.

Me siento muy emocionada al escribir estas líneas pues mi madre, Victoria Disoyan de Djordjalian, fue una de las beneficiarias de su magnanimidad y entrega, y a tal punto ella influyó en su vida, que a mí me puso el nombre de Mary. El retrato de su directora la acompañó en su dormitorio hasta el día de su muerte. Tal vez la portación de ese nombre coadyuvó al nacimiento de mi vocación docente con cuyo apasionado desempeño encontré mi sitio en este mundo.

Agregadas a las vivencias de mi madre que me fue transmitiendo a lo largo de su vida, he traducido y resumido datos de las crónicas necrológicas publicadas en los diarios "Nor lur" y "Aztarar" de Constantinopla con fecha 9 de febrero de 1930.

Miss Mary Kinney nació en Boston en el año 1874 y falleció en Constantinopla el 7 febrero de 1930.

Egresada de la Escuela Superior Docente de su ciudad, es enviada a Turquía en 1899 por el directorio de la Asociación Misionera y se le confiere el cargo de maestra en el Colegio Americano de Señoritas de Adabazhar, función que desempeña hasta el año 1910, en que es nombrada directora del establecimiento. Este era un establecimiento de alto nivel educativo, con régimen de internado donde concurrían -hasta desde la ciudad de Constantinopla- las hijas de familias armenias acomodadas, entre otras.

Luego de finalizada la Guerra Mundial, ejerció por un año la función en Izmit, donde había sido transferida la institución.

Pero en 1921, bajo muy difíciles circunstancias se traslada nuevamente el colegio con su mobiliario, útiles y cuerpo docente a la localidad de Uskudar (barrio de Constantinopla oriental), en donde permanece hasta su muerte.

Ahora el Colegio se denominará



"Liceo de Señoritas", abierto a todas las nacionalidades. Y a partir de ese momento se dedica a becar la escolaridad de las jóvenes armenias huérfanas o desprotegidas, amparando y amadrinándolas para que puedan concretar sus estudios.

Ella hablaba el idioma armenio a la perfección. Consustanciada con la tragedia armenia, fue uno de los tantos miembros norteamericanos que ofrendó su vida a la beneficencia y la educación, fortaleciendo el espíritu destrozado de las tiernas niñas a quienes les habían arrancado el tutor, y preparándolas para desenvolverse en la vida.

En el establecimiento recibían ellas una formación humanística integral. Además de todas las materias instrumentales e idiomas (armenio, francés, inglés y turco) que conforman la instrucción académica, tenían disciplinas complementarias como Primeros auxilios, Economía doméstica, Teatro, Música y Educación física.

Considerando que la renovación psicopedagógica y didáctica en el sistema educativo a nivel mundial -el pasar de la concepción de que "el conocimiento con sangre entra" al estudio de la evolución psicológica del niño y la adecuación de la enseñanza a sus capacidades receptoras- había comenzado en 1918 en determinados sitios de nuestro planeta, esta concepción ya estaba en plena vigencia en las instituciones norteamericanas de Constantinopla, implementadas por sus misioneros.

Invito al lector a contextualizar esta educación femenina en el tiempo y lugar en que esta se está desarrollando.

Ellos, los misioneros, tienen el mérito de la creación de varias instituciones educacionales en el Imperio Otomano, tales como: "Anatolia College", "Euphrates College", "Robert College", "Anatolia Girls School", "Training School for nurses of Anatolia Hospital" y "American High School of Mardin".

A través de estos institutos, los misioneros de distintas órdenes protestantes contribuyeron puntualmente al desarrollo de la vida intelectual y social de los armenios y otros pueblos del Cercano Oriente. Estimularon y diversificaron

los intereses educacionales de los pueblos originarios; inculcaron el gusto por la educación integral; introdujeron altos estándares en la educación profesional; abrieron el camino para la educación secundaria y superior de las mujeres; promovieron el ideal de la hermandad humana en esa parte del mundo, que hasta ese entonces había sido bastardeada por cantidad de odios y animosidades raciales, nacionalistas y religiosas, ofreciendo un liderazgo educado para los países del Medio Oriente y los Balcanes.(1)

Las alumnas de Miss Kinney no sólo vieron en ella la directora idónea y líder, sino que encontraron una madre comprensiva y un regazo en donde mitigar su profundo dolor. Su labor la desempeñó siempre sin estridencias, sólo haciéndola notar en el producto de su trabajo o sea en las personalidades que lograba

madurar. Y en esto puso todo su corazón y espíritu compasivo. Su lema era que sus alumnas no sólo se graduaran instruidas, sino ricas en virtudes tales que se tradujeran en amor al trabajo, respeto, obediencia, modestia y espíritu servicial. *Sin estas cualidades- decía- mi labor y sus empeños de estudio no servirán para nada.*

Por 30 años cumplió su deber y su alma inmaculada quedó exenta de toda crítica, murmuración o pretensión de desgarro moral. Quizás un ejemplo de su liderazgo y devoción sea el que su escuela fuera el único establecimiento que en Estambul se lo identificaba con su nombre: "el Colegio de Miss Kinney". Aún existe.

Por su noble personalidad, su desprendimiento y amor a su misión, fue respetada y querida por un amplio núcleo de la población de Turquía.

Una repentina dolencia por cálculos vesiculares la obligó a la intervención quirúrgica que le truncó la vida a los 56 años de edad.

Fueron decenas o tal vez centenas las jóvenes que crecieron bajo su tutela y se desperdigaron por el mundo. Yo tuve el gusto de conocer a cuatro de ellas en Buenos Aires, la Sra Mariam Chulluian de la etapa de Adabazar; las Sras. Arusiak de Bedian, Lidya Beredjikian y Zvart de Kalfaian, estas tres últimas huérfanas en la etapa de Uskudar.

Y me nutrí con el amor de una quinta: mi maravillosa mamá.

Mary E. Djordjalian de Minoian

(1) Extracto de "Avedagir", publicación mensual de la Asociación Misionera Armenia de Norteamérica-Nueva York, Abril de 1945.

IGLESIA EVANGELICA ARMENIA
invita a una
Cena conmemorativa del genocidio
sufrido por el pueblo armenio,
en la que a través de la música, representación y reflexión
recordaremos y honraremos la memoria de nuestros
mártires
Sábado 27 de abril, 21 hs.
Baldomero Fernández Moreno 2049/65 C.A.B.A.

Actividad especial para jóvenes y adolescentes
organizada por la Juventud de la Iglesia Evangélica Armenia

ESTUDIO JURÍDICO
 Dr. Bautista Kuyumdjian
 Dr. Gabriel E. Williams
 Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
 Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"
 Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

GENOCIDIO DE ARMENIOS

Campaña para registrar el nombre de las víctimas

En 2005, el periodista francés Jean Eckian inició el sitio web www.inhomage.com dedicado a la memoria de las víctimas del genocidio armenio.

En la citada página, los nombres de las víctimas están ordenados por regiones turcas, donde ocurrieron las masacres.

En un nuevo aniversario de este crimen de lesa humanidad, Eckian hace un llamado a los descendientes de las víctimas del genocidio a que registren los nombres de sus familiares y sus lugares de nacimiento en el sitio web para demostrar la magnitud del desastre a la comunidad internacional.

«Con la conmemoración del centenario de la barbarie otomana en dos años, este es un deber de cada familia armenia en el mundo» -explica el periodista.

"Ararat", hoy a las 22.00 por el canal Europa Europa

El miércoles 24 de abril, día en que se conmemora el 98° Aniversario del Genocidio Armenio, a las 22 horas el canal Europa Europa emitirá el film «Ararat», aclamada película de Atom Egoyan que trata sobre este tema.

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTÓLICA ARMENIA



Danzas armenias para chicos

Ensayos sábados de 11 a 12,30 hs.

a cargo de Rosalia Berberian

Coordinación General de Sergio Kniasian
Director del Conjunto "Masis"

Informes e inscripción en el Centro Armenio. Armenia 1353, Tel. 4772-3558



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

La Compañía de Teatro "Krikor Satamian"

Presenta:

ՄԷՐ ԵՒ ԾԻՇՄԱՆ

Amor y Sonrisas



Viernes 10 de mayo - 20.45hs

de Yervant Odian

¡¡NUEVA FUNCIÓN A PEDIDO DEL PÚBLICO!!

Dirección y puesta en escena: Silvia Kalfaian

Obra en 1 acto, en armenio, subtitulada al español

Auditorio Gulassarian - Armenia 1322, 1er subsuelo

Bono contribución: \$40, en venta en oficinas de la UGAB, 4773-2820

MAS PRUEBAS

Turquía contra su historia armenia

Francia, por Agnes Rotivel, sobre el libro «Turquía y el fantasma armenio» Laure Marchand y Guillaume Perrier, publicado por Actes Sud. - Desde hace mucho tiempo, la cuestión armenia es tabú en Turquía, no por voluntad de las autoridades turcas sino porque los fantasmas de las víctimas del genocidio armenio siguen apareciendo en la vida de los turcos. Incluso haciendo todo lo posible, el país no puede borrar su existencia.

Cuando Laure Marchand y Guillaume Perrier, dos periodistas franceses, se establecieron en Turquía en 2005 como corresponsales de «Le Figaro» y «Le Nouvel Observateur» y «Le Monde», por primera vez una comisión de historiadores turcos daba una conferencia titulada «Los armenios otomanos durante la decadencia del imperio».

La conferencia provocó reacciones de odio de los partidos nacionalistas «pero -recuerda Laure Marchand- por primera vez se pronunció públicamente la palabra genocidio». Se había quebrado el tabú.

Los dos periodistas se dan cuenta de que la presencia armenia está en todas partes, a diferencia del discurso oficial que reconoce que hay 60.000 armenios en Estambul y prácticamente muy pocos en Anatolia.

La realidad es bastante diferente. «En el país, nos encontramos con hombres y mujeres que susurraban que eran armenios. O bien que habían ocultado su verdadera identidad durante todos estos años y habían sido islamizados. Nos dimos cuenta de que estas personas habían cruzado el siglo XX en las sombras.»

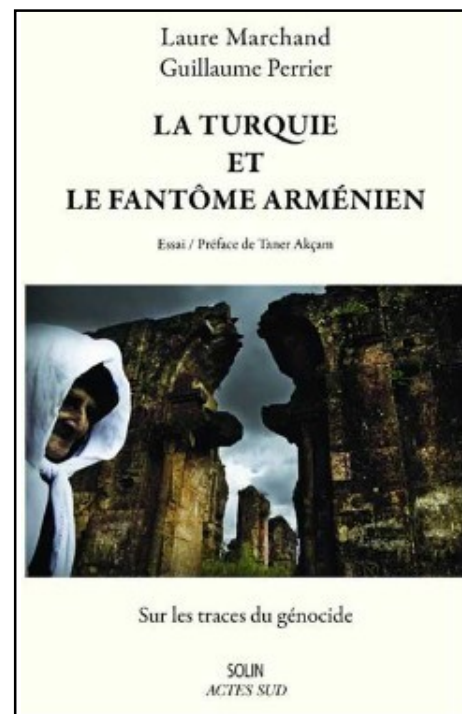
De ahí, la idea de escribir un libro sobre los fantasmas que acechan al país. Sobre todo, una vez más, la realidad los atrapa el 19 de enero de 2007, cuando asesinan al periodista armenio Hrant Dink,

un militante de la reconciliación.

Sobre la cuestión armenia, descubren que la sociedad turca está más avanzada que el Estado, cuyo discurso oficial sigue negando las masacres. «Los turcos son cada vez más conscientes de que el Imperio Otomano tuvo responsabilidad sobre estos hechos.» Esto se demuestra en las evidencias a lo largo de todo el libro.

«La publicación del libro de mi abuela, Fethiye Çetin es un acontecimiento». La autora turca descubre que su propia abuela es armenia, hecho que siempre ha ocultado. «Este libro realmente desbloqueó memorias y conciencias. Todo el mundo se sentía preocupado», dice Laure Marchand. La historia alteró a los turcos y reveló secretos similares en numerosas familias.

En 2015, los armenios conmemorarán el centenario del genocidio, que esperan que también sea una oportunidad para que Turquía y sus líderes miren su historia de otra manera y, tal vez, hagan una nueva lectura.



LUSINÉ

Lectura de borra de café

Lectura de manos

Interpretación de sueños. Tarot.

Tel: 2069-6232 / 15-3453-9548

Recepcionista

se ofrece

SRA. CECILIA

Tel.: 4775-6418

15-5044-6716

Taller de Teatro para adultos

Principiantes - En castellano



Si hace tiempo querés actuar y no te animás, armamos un grupo especial para vos.

Prof. Silvia Kalfaian
Actividad arancelada

Vení a la reunión informativa el
lunes 6 de mayo, 14:00hs

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՎԵՐԱՆՇԱՆԱԿՈՒԱԾ Է ՏԻԳՐԱՆ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Նախագահ Սերժ Սարգսյանի Ապրիլ 19ին ստորագրած հրամանագրով՝ Տիգրան Սարգսյան Հայաստանի վարչապետ վերանշանակում է:

Հանրապետության նախագահը Ազգային ժողովին մեջ ներկայացրած խմբակցություններուն հետ խորհրդակցություններու հիման վրայ վարչապետ նշանակած է Երեսփոխաններու մեծամասնության վստահությունը վայելող անձը: Սերժ Սարգսյան խորհրդակցություն ունեցած է «Հանրապետական» (ՀՀԿ), «Բարգաւաճ Հայաստան», «Օրինաց Երկիր» եւ «Հայ Յեղափոխական Դաշնակցություն» խմբակցություններու ղեկավարներուն հետ:

Տիգրան Սարգսյան Հայաստանի 13րդ վարչապետն է: Ան այդ պաշտոնին առաջին անգամ նշանակում էր 2008 Ապրիլ 9ին:

Իրենց պաշտոններուն վերանշանակում են Նաեւ Արտաքին գործոց նախարար Էդուարդ Նալբանդեանը եւ Պաշտպանության նախարար՝ Սեյրան Օհանեանը:



ԱԶԵՐՊԱՅՃԱՆ

ԽԻՍՏ ԿԱՐԵՒՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ «ԱՐՏԱԾՈՐՈՒՄ»

«Cyber War News Info» կայքէջը արձագանգելով անիշխանական ցանցահեղինակներու «Anonymous» խումբի Ապրիլ 11 թուակիր հաղորդագրության, կը տեղեկացնէ, թէ Ազերպայճանի Հաղորդակցության եւ Արուեստագիտության (technologie) նախարարության խիստ կարեւոր տեղեկություններու արտածորում տեղի ունեցած է:

Արտածորած այս փաստաթուղթերուն մեջ կարելի է գտնել ոչ միայն կարեւոր, այլ նաեւ խնդրալարոյց ու շարժումներ ընկերություններու եւ երկրին պետական շրջանակներու, նոյնիսկ՝ օտար երկիրներու միջեւ կապերու գոյությունը: Այսպէս օրինակ, կայ պարագան խորհրդաւոր CFC (Consulting & Trading Inc.) ընկերության մը, որու մասին կասկածներ կան թէ կը գանձատրէ ահաբեկչական կազմակերպություններ, բայց միաժամանակ ունի կապեր ամերիկեան եւ ռուսական կառավարություններուն հետ: Խնդրոյ առարկայ փաստաթուղթերու մեջ կան նաեւ ուղեցոյց՝ GPS գործիքներու՝ անձնական խնդրալարոյց ուղեգիծներու մասին արձանագրություններ, զանազան պատասխանատուներու միջեւ հաղորդակցություններ եւ տեղեկագրեր, անցագրերու պատճեններ, ելն., ելն...:

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

Lucas Paragamian

Escribanía Balassanian
DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO
Miembro de la Comisión de Arancel del Colegio de Escribanos
Florida 716 2° K. C1005 AAP. C.A.B.A.
Tel.: 4322-2768 y 4394-3407 escribaniabalassanian@hotmail.com

BOOKING
S.R.L. *travel*
CARLOS HATCHERIAN

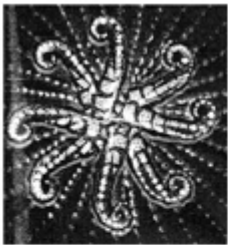
**OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO**
**Corrientes 922 6° 34
C.A.B.A.**
Tel.: 4393-0456
bookingtravel@fibertel.com.ar

ՄԵԾ Եղեռնի նահատակների Յիշատակին

Աշխարհով մէկ թող խոխանջեն
Չանգերը բամբ մեր եկեղեցիների
Ամեն մի զարկը նրանց ուժգին
Ազդն է անմեղ նահատակների.
Երանի թէ հնարաւոր լինէր
Մոռանալ այն առաւօտը սեւ
Հրէշների տուն ներխուժելը
Եւ իրենց ջերմ օճախներից
Խաղաղ մարդկանց հանելով դուրս
Թուրերով ու մտրակներով
Անխիղճաբար հարուածելով
Դէպի աւագուտները տանելը.
Արցունքները այրիացած մայրերի
Դէմքերը սարսափած մեր մանուկների
Աղիողորմ ճիչերը պղծուած կոյսերի
Ողբը դէմքին մեր ալեհերների
Հրէշի ոհմակներով շրջապատուած
Թրերի, մտրակների ու զէնքերի
Անխիղճ հարուածների տակ
Գնում էին, տնքալով նրանց
Ոտաբոբիկ ու մերկ մարմնով
Կողոպտուած ու արինոտած
Ջերմ խօսքերով սփոփելով իրար
Քայլում էին հեւալով դժուար
Խնդրելով Աստուծոյ աղօթքներով
Փրկել այդ ցաւերից իր հրաշքով,
Խառնաշփոթ կացութեան մէջ
Անարդարութիւնը չնկատուեց
Վիճակուած էր մեռնել նրանց
Հոսեցնելով արիւնն արդար
Յանուն իրենց սուրբ հաւատքին
Յանուն իրենց ազնիւ Ազգին.
Ոսխը եղեռնագործ որոշել էր
Մեր Հայ Ազգին բնաջնջել,
Սորթել, կախել, անհետացնել,
Բայց չմեռաւ մեր ազգը քաջ,
Բարձրացրեց իր գլուխը նորից
Դեռ չմարած մոխրի տակից
Ու կերտում է, ստեղծագործում
Իր տունը նոր, նոր Աշխարհում
Այսօր չկայ ոչ մէկ հայ տուն
Որ նահատակուած չունենայ
Լինի դա հայր, կամ հօրեղբայր
Կամ էլ մեծհայր, թէ մեծմայր.
Նահատակուեցին, բայց չմեռան նրանք
Փոխարինողները մենք ենք որ կանք
Յիշում ենք նրանց եւ պիտի յիշենք
Ինչքան ժամանակ որ մենք ապրենք.

«Այն Ազգը որ յիշողութիւն չունի
Ապագայ ունենալ չի կ'արողէ

Գրեց՝ Գ.Գրիգորեան



ARTE TERAPIA
TALLER DE CREATIVIDAD CON MANDALAS
**Un espacio en un entorno artístico donde
podrás explorar tus fortalezas y aprender a
manifestarlas en tu vida diaria.**

El mandala en sánscrito significa círculo. Según Carl Jung, es un símbolo mágico de la totalidad de la persona: un punto central con el que todo está relacionado y mediante el cual todo se ordena. El mandala es en sí mismo una fuente de energía.

**CLASE ABIERTA SIN CARGO
MARTES 30/4**
17hs a 18:30hs
Armenia 1318 4773-2820

Clases dictadas por Violetta Simonian, Profesora de Arte especialista en miniaturas armenias, Universidad de Ereván, Escuela de Arte "Martiros Sarian", pintoria nacional soviética, 2do premio Moscú (1988). Distinguida por el Ministerio de Cultura de la CABA como una de las 20 mejores artistas plásticas de la Ciudad.

Agenda

- Miércoles 24 de abril 19:30 hs.: Día de recordación de los armenios masacrados por el Estado turco durante el genocidio de 1915. NO HABRA ACTIVIDAD EN EL CENTRO CULTURAL.

MAYO

- Miércoles 1 de mayo: Día internacional del trabajador. No habrá actividad en el Centro Cultural.

- Sábado 4, 13.00 hs.: Almuerzo familiar en la U.P.A. de Aintab. Organiza: Comisión de Damas. Reservas: 4552-1909, 4788-1748 y 4521-3097.

- Miércoles 8 de mayo 19:30 hs.: Presentación del libro «Armenios en Buenos Aires» del Dr. Roberto N. Kechichian, en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Jueves 9, de 18.45 a 21.00 hs.: Seminario ¿«Su empresa funciona igual cuando usted no está»? en la Cámara Argentino-Armenia de Industria y Comercio, Av. Santa Fe 969, 2° piso, C.A.B.A.

- Miércoles 15 de mayo 19:30 hs.: Ciclo de Cine Francés en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Domingo 19, 11 hs.: Santa Misa en homenaje a los mártires de la epopeya de Marash en la Catedral San Gregorio El Iluminador y en la Parroquia Armenia Católica Nuestra Señora de Narek.

13.00 hs.: Madagh en la sede de la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, C.A.B.A.

- Miércoles 22 de mayo, 13 hs.: Almuerzo en el «Gourmet Porteño», Alicia Moreau de Justo 1942. Organiza: Organización de Damas de la Iglesia Armenia. Reservas: 4772-3558.

- Miércoles 22 de mayo 19:30 hs.: Bajo la luna gitana. Poesía, canto y baile flamenco en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Miércoles 29 de mayo 19:30 hs.: Encuentro coral en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Sábado 25, 13.00 hs.: Asado Patrio en Hadjín Dun. Raúl Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A. Reservas: 4831-9931.

JUNIO

- Miércoles 5, 15.00 hs.: Té-charla a cargo de la escritora Felisa Kuyumdjian en Hadjín Dun. Raúl Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A. Reservas: 4831-9931.

- Miércoles 5, 19.30 hs.: Ciclo de Cine Francés en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Miércoles 12 de junio 19:30 hs.: Encuentro coral en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Miércoles 19 de junio 19:30 hs.: Música de Cámara en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- Miércoles 26 de junio, 19.30 hs.: Muestra integral de artes plásticas. «Entre bastidores y pinceles» en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

ԱՐԱ ՍԱՐԱՖԵԱՆ ԱՊՐԻԼ 24Ը ՊԻՏԻ ՆՇԷ ՏԻԳՐԱՆԱԿԵՐՏԻ ԵՒ ՊՈԼՍՈՅ ՄԷՋ

Լոնտոնի «Կոմիտաս» Հիմնարկի տնօրեն Արա Սարաֆեան Ապրիլ 23ին կը ժամանէ Տիգրանակերտ (Տիյարպաքըր): Տեղւոյն հայ առաքելական Սուրբ Կիրակոս, ասորական Սուրբ Մարիամ Աստուածածին եւ Մար Պէթրոն քաղդէական եկեղեցիներուն մէջ 1915ի նահատակներուն յիշատակը ոգեկոչելէ ետք, հանդիպումներ պիտի ունենայ քաղաքական եւ պաշտօնական ղեմքերու հետ: Ներկայ պիտի գտնուի նաեւ Տիգրիսի վրայ գտնուող կամուրջին առջեւ կատարուելիք արարողութեան:



1915ին, այդ կամուրջէն՝ դէպի մահ ղրկուեցան հայ 630 անձնաւորութիւններ:

Ապրիլ 24ին, Պոլսոյ մէջ, ներկայ պիտի ըլլայ թուրք արդարներու յիշատակի ոգեկոչման արարողութեան մը: Ապա, պիտի մասնակցի Ապրիլ 24ի ոգեկոչումներու գլխաւոր արարողութեան, կազմակերպուած՝ Մարդկային իրաւանց ընկերակցութեան կողմէ եւ որ տեղի պիտի ունենայ Թրքական եւ իսլամական արուեստի թանգարանին մէջ: Այս, խորհրդանշական այն վայրն է, որ 1915 Ապրիլ 24ին գործածուեցաւ որպէս հաւաքատեղի-բանտ՝ հայ մտաւորականներու ձերբակալութեան ատեն: Այնուհետեւ, Սարաֆեան պիտի այցելէ զինուորական ծառայութեան ընթացքին ցեղապաշտ սպանութեան զոհ դարձած Սեւակ Պալըքճըի դամբարանը՝ Շիշլիի հայկական գերեզմանատան մէջ. հոնկէ ալ պիտի այցելէ՝ լուսանկարներու ասորական ցուցահանդէս մը՝ «Ասորիներու կեանքը Օսմանեան կայսրութեան մէջ, 1915էն առաջ»:

ԹՈՒՐԷ ՄԱՍՈՒԼԸ ԱՐԱՍ ԷՕԶՊԻԼԻՍԸ ԳՐԵԹԷ ՈՐՊԷՍ ԴԱԲԱՃԱՆ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՅՆԷ

Ներկայիս Ռուսաստանի Գուլպան ակումբին մէջ խաղացող հայ ֆուլպոլիստ Արաս Էօզպիլիս, վերջերս ռուսական հեռատեսիլին տուած հարցազրոյցի մը ընթացքին, լրագրողին ըսածները սրբագրելով, ճշդած էր որ ինք Հայ է եւ ոչ՝ Թուրք:

Թրքական «Միլլիյէթ», «Ես Թուրք չեմ, Հայ եմ» խորագրուած գրութեան մը մէջ այնպէս մը կը նկարագրէ Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Արասը, որ կարծէք դաւաճան մը ըլլար:

Թերթը յիշելէ ետք վերոնշեալ հարցազրոյցի ընթացքին՝ Արասի կատարած ճշդումը, գրած է նաեւ թէ երբ ան կը խաղար հոլանտական Այաքս ակումբէն, հրաւիրուեցաւ Թուրքիոյ հաւաքական, բայց Արաս նախընտրեց Հայաստանի հաւաքականը:

Այս յօդուածին ազդեցութեան տակ, քանի մը թուրք ընթերցողներ Արասի հասցէին բացասական մեկնաբանութիւններ ըրած են, սակայն բանիմաց ընթերցող մըն ալ դիտել տուած է, որ ան Թուրք չէ եւ անհասկնալի է, որ անոնք այդքան կը բարկանան:

Արաս Էօզպիլիս ծնած է Պոլիս, հայ ընտանիքի մը ծոցը, որ հաստատուած է Հոլանտա:

RIGAR'S
Camisería Exclusiva

Gostanian Hnos.

Instituto San Gregorio El Iluminador
«Shish» de los viernes
Pro viaje a Armenia

Promoción 2013 del Secundario.
Todos los viernes desde las 21.00 hs.
Armenia 1353. Palermo. C.A.B.A.

Reservas: 15-6022-7015 / 15-6621-3884



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222

. Barrio Norte 4822-1800

. Belgrano - Imprenta 4777-4005

. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

TORNEO DE 1° B METROPOLITANA

Doblete

En la Isla Maciel, el equipo de la colectividad armenia consiguió 3 puntos valiosos. En un partido sumamente luchado, Leonardo Ramos marcó el único gol para los de Maschwitz, ya en el segundo tiempo. El árbitro fue Lucas Di Bastiano, de correcto arbitraje.

San Telmo alineó a: Patricio Abraham, Federico Bonnassies, Carlos Inda, Maximiliano Seevald, Ignacio Barcía, Diego De La Vega, Jonathan Caprarulo, Juan Pablo Schefer, Rafael Viotti, Emiliano Bonfigli, Sergio Rodríguez.

Armenio formó con: Sebastián Hernández, Cristian Gómez, Juan Casarini, Cristian Gómez, Fernando Avejera, Gastón Lolli, Gonzalo Cozzoni, Sebastián López, Nahuel Peralta, Javier Molina, Federico Pacheco.

Durante los primeros 15 minutos, el local acorraló a Armenio, que no lograba hacer pie. De a poco, con Sebastian López como abanderado, empezó a achicar la cancha, acomodándose y logrando salir por las puntas con Lolli y Peralta. Arriba, Pacheco y Molina corrían mas de la cuenta y el trámite del partido se emparejó. No hubo grandes jugadas y solo fueron tibios los intentos. Por el lado del local, el ex Armenio Rodríguez llevaba peligro al área armenia y Emiliano Bonfigli manejaba el balón. En la visita faltaba la puntería en los remates finales.

Para el segundo tiempo, Armenio jugó con la ansiedad del candombero, que intenta escaparle al descenso y tenía a la parcialidad local apurando a sus jugadores. Cuando todo se encaminaba a un 0 a 0, una escapada por el lateral encontró en el área al ingresado Leonardo Ramos (entró por Molina), que definió con categoría. No pudo San Telmo llevar peligro al arco de Hernández, salvo mediante centros que la defensa visitante despejó sin problemas.

Se obtuvieron 3 puntos que devuelven la alegría, llegamos a 45 y nos tocó ir a Campana a enfrentar a Villa Dálmine. En una tarde de sol y con la moral alta los de la colectividad armenia cumplieron el objetivo de quedarse nuevamente con los 3 puntos.

Armenio se aprovechó del mal momento del local y en el primer tiempo a los 18 minutos, con gol de Leo Ramos se puso en ventaja. Fueron muchas las llegadas del equipo visitante, por intermedio de Nahuel Peralta, que no pudieron ser definidas. De esta manera quedo noveno en la tabla de posiciones con 48 puntos a 13 del líder Atlanta.

Ahora se prepara para recibir a Defensores de Belgrano, en Ingeniero Maschwitz.

Sociales

Bautismo

JERONIMO ARAM MADAGHDJIAN

Recibió el sacramento del bautismo el domingo 7 de abril ppdo. en la Catedral San Gregorio El Iluminador, con el padrinzago de Carlos Barsamian y Luciana Nahabetian de Kambourian.

Sus papás, Diego Madaghdjian y Analía Guezikaraian de Madaghdjian, le organizaron una hermosa reunión para que Jerónimo compartiera la alegría del acontecimiento con sus abuelos, Pedro y Noemí Madaghdjian y Eduardo y Sonia Guezikaraian.

Y mientras su hermanito Joaquín jugaba con primos y amigos, su bisabuelo, Nahabet Nahabetian, brindaba por la salud y felicidad tanto de Jerónimo como de sus padres y abuelos. ¡Felicitaciones!

Sr. Aram Kalpakian, su fallecimiento

Destacado integrante de nuestra comunidad, falleció el 19 de abril ppdo.

Establecido en nuestro país, el Sr. Aram Kalpakian nunca perdió su añoranza por su Hungría natal, a la que amaba y tenía siempre presente en sus conversaciones familiares y con amigos. Dueño de vivencias imborrables, hizo que cada una de ellas se eternizaran en su transmisión a sus hijas y nietos.

Fue un hombre de virtud, consustanciado con la realidad comunitaria, a la que apoyaba con su presencia física y material.

Con su esposa, Alicia, formó una familia ejemplar, en la que el modelo familiar fue el amor, el respeto, la humildad, las buenas costumbres, que transmitieron a sus hijas, Mónica y Gloria, y a sus nietos.

Querido y respetado, hoy lamentan su desaparición física su familia y sus numerosos amigos, que siempre valoraron su hombría de bien y sus numerosas virtudes. Que con la gracia del consuelo, Dios mantenga siempre vivo su recuerdo.

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de MIGUEL EDUARDO SARIAN

haremos oficiar una misa en su memoria, el martes 30 de abril a las 19.00 en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposa, sus hijos y demás familiares.

Arq. Vahán Berberian, su fallecimiento

El 19 de abril ppdo., falleció el arquitecto Vahán Berberian, rodeado del cariño de sus hijos, Gregorio, Horacio y Claudio; sus nueras, Ana, Fabiana y Cristina; sus nietos, Florencia, Tomás, Cecilia, Luisina, Jimena, Delfina, Matías y Candela, de quienes se sentía orgulloso.

Activo integrante de nuestra comunidad, el arquitecto Vahán Berberian tuvo una notable actuación en el momento fundacional del Colegio Jrimian, junto con otras personalidades de su generación.

De ahí en más, estuvo siempre presente con su apoyo moral y económico a distintas instituciones comunitarias. El Centro Armenio particularmente, fue beneficiario de muchas de sus obras benéficas, las que en muchas ocasiones no trascendían.

Una de sus contribuciones más importantes fue el Centro de Idiomas, que donó a la institución con el nombre de sus padres. Para ello, tomó a su cargo no solo la refacción y construcción de los últimos dos pisos del edificio del Instituto San Gregorio El Iluminador, sino que también lo dotó con todo el mobiliario y las instalaciones adecuadas para su funcionamiento. Así, gracias a su obra y a un convenio del Centro Armenio con la Universidad de Buenos Aires, cientos de estudiantes pueden aprender y perfeccionar idiomas, en el corazón de su barrio, el barrio de Palermo, que popularizó «Shenk», em-

presa inmobiliaria que creara el arquitecto junto con sus hijos.

Vahán Berberian era un hombre rico en vivencias y anécdotas sobre la vida de nuestra comunidad, que no dudaba en compartir con sus eventuales interlocutores. Tenía muy buenos y grandes recuerdos de los primeros años del Colegio Arslanian, donde había tenido la oportunidad de formarse desde el punto de vista académico y humano, como muchos otros de su generación, que hoy siguen contribuyendo al crecimiento y desarrollo de nuestra comunidad.

Locuaz y enérgico, tenía una particular manera de alentar a quien trabajaba en la comunidad y una visión crítica, que siempre tendía a mejorar lo que se hacía.

Había sido diácono de la Iglesia Apostólica Armenia, integrante del coro «Gomidás» y esos recuerdos que lo acompañaban siempre le generaban deseos de cantar en reuniones familiares y de amigos, en los que se permitía esa licencia.

Si bien hacía pocos años había perdido a su compañera de vida, Anahid, Vahán Berberian cerró sus ojos rodeado del amor de su numerosa familia cercana y de sus hijos en el afecto, que lo acompañaron en todo momento.

Sus restos fueron velados en la Catedral San Gregorio El Iluminador y descansan en el Cementerio Británico. Descanse en paz.

Dr. Kevork Karamanukian, su fallecimiento

Después de una larga enfermedad a la que siempre enfrentó con valentía, el 19 de abril ppdo. falleció el Dr. Kevork Karamanukian.

Nacido en Montevideo, era sin embargo un porteño más, ya que se había establecido en Buenos Aires en 1947 y fue en nuestro país donde desarrolló una intensa actividad comunitaria.

Enrolado en la Unión Juventud Armenia y en la F.R.A. Tashnagsutun desde su juventud, la mayor contribución de Kevork a la comunidad fue su programa radial, que se inició en 1969, como «La hora armenia», aunque antes ya había contribuido con su columna de comentarios y relatos a «La voz de la juventud» de la U.J.A.

Desde entonces, ya sea en su formato semanal como diario en los últimos años, Kevork le dio a su programa un sello personal, para el cual estaba ciertamente preparado. Lo avalaban años de estudios como abogado, egresado de la Universidad de Buenos Aires y una maestría en Defensa Nacional, además de muchos años de servicio en instituciones comunitarias y su matrícula de traductor público en idioma armenio.

Lo caracterizaba su locuacidad y su fanática defensa del ser aintabtzi, origen del que se sentía orgulloso.

Con su particular visión de la realidad, Kevork sostuvo su programa radial hasta que su salud se lo permitió.

Otra cita ineludible era la Catedral San Gregorio El Iluminador, donde había sido ordenado diácono hace muchos años. Desde entonces, domingo tras domingo y mientras pudo, Kevork era una presencia esperada.

Su actuación profesional y humana en nuestra comunidad durante más de seis décadas fue reconocida por el ministerio de la Diáspora de Armenia, el katolikós Karekín II, la U.G.A. de Cultura Física y la U.G.A.B., entre otras.

Hoy despiden sus restos con tristeza su esposa, Lucía Tsertsian de Karamanukian, sus hijos, Claudia, Sergio, y Natalia; sus hijos políticos, su nieta, la prensa armenia en general, sus numerosos amigos y correligionarios. Hay una hora sin dueño y una voz silenciada.

Sus restos fueron velados en la Catedral San Gregorio El Iluminador y recibieron sepultura en la Cementerio Armenio. Que descanse en paz.

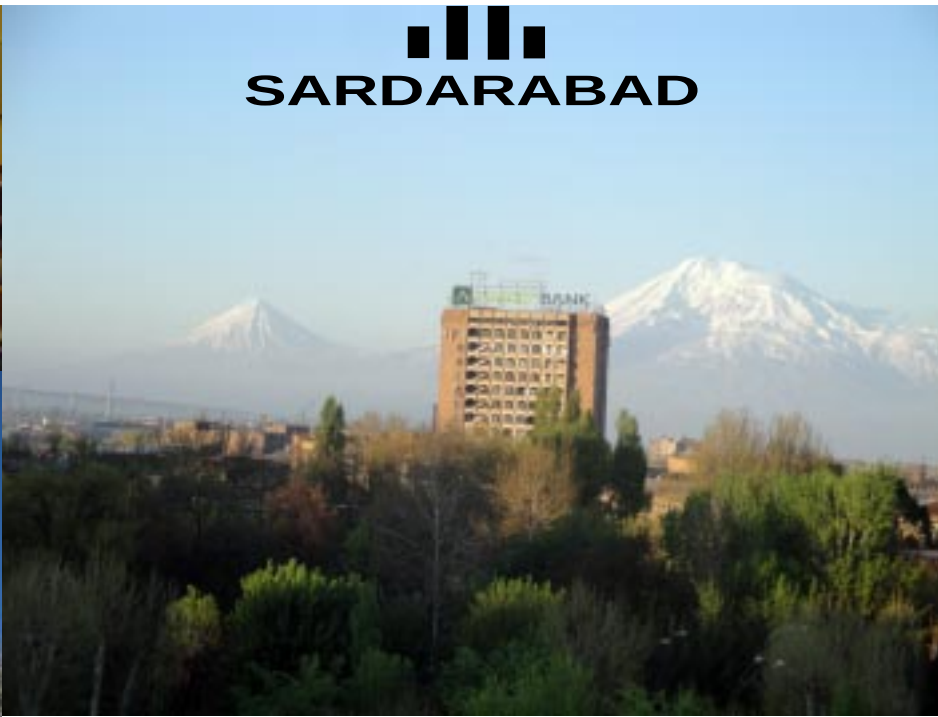
Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de la señora MARY HAMPARSUMIAN DE BEDROSSIAN

haremos oficiar una misa en su memoria el próximo domingo 28 de abril en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Sus hijas, Elena, Elisabet
Sus hijos políticos, Esayi y Alejandro
Sus nietos, Sofia y Ariel y demás familiares



«Quisiera ver a cualquier poder del mundo destruir a esta raza, esta pequeña tribu de gente sin importancia, cuyas guerras han sido todas peleadas y perdidas, cuyas estructuras se han desmoronado, cuya literatura nadie lee; cuya música nadie escucha; cuyas oraciones ya nadie atiende. ¡Vamos, destruyan Armenia! ¡Traten de lograrlo! Sáquenlos de sus hogares y envíenlos al desierto sin pan ni agua. Incendien sus hogares y sus iglesias. Y verán cómo ríen, cantan y rezan de nuevo, porque cuando dos de ellos se reúnan en cualquier parte del mundo, crearán una nueva Armenia»

William Saroyan

*Escritor armenio-norteamericano (1908-1981)
Ganador del Premio Pulitzer*

